

# Pacchetto spruzzatore portatile<sup>TM</sup> Pro Pack

3A1805B  
IT

- Per l'utilizzo con spruzzatori portatili Graco (con esclusione degli spruzzatori per finiture) -
- Per applicazioni a spruzzo portatili a base di acqua o di olio (di tipo acqua ragia minerale) legate esclusivamente a vernici e rivestimenti architettonici -
- Non approvato per l'utilizzo in luoghi di atmosfera esplosiva -

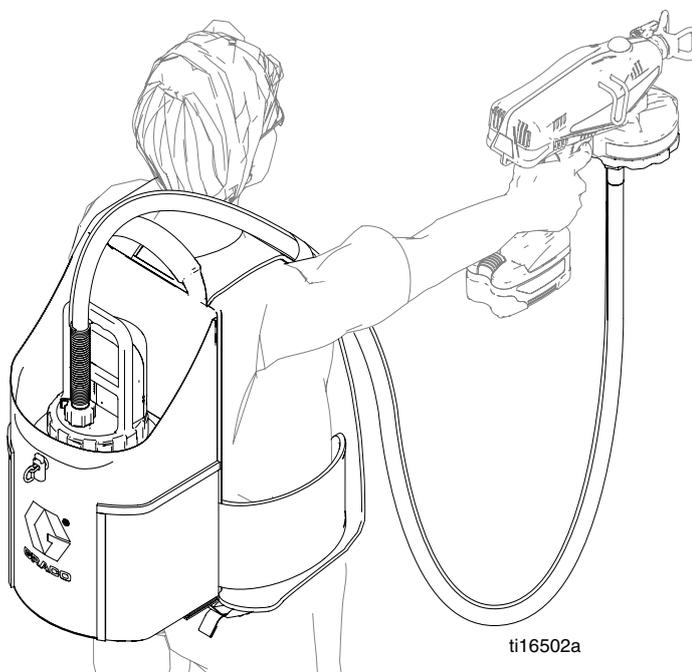


## IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Consultare il manuale dello spruzzatore per avvertimenti e istruzioni complete sulla sicurezza.

### Modello 24F893

Pressione massima d'esercizio 0,083 MPa (12 psi, 0,83 bar)



## WARNING

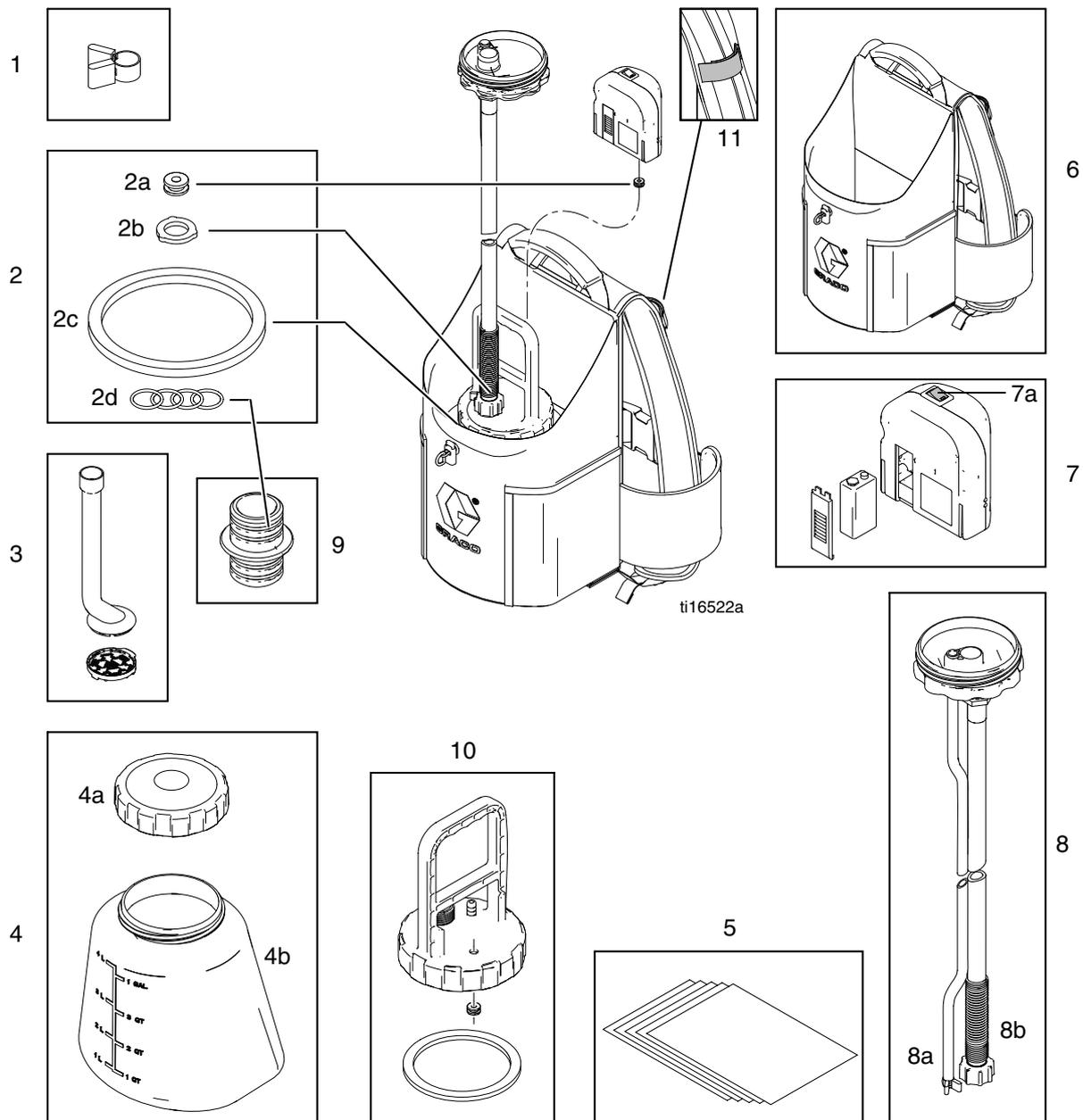


### PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Usare solo materiali a base di acqua o di olio (di tipo acqua ragia minerale) con punto di infiammabilità superiore a 38 °C (100 °F). Non usare materiali sulla cui confezione è riportato "INFIAMMABILE". Per ulteriori informazioni sulla composizione e sulla pericolosità dei materiali, chiedere una scheda di sicurezza del materiale (MSDS) al proprio distributore o rivenditore.

Utilizzare materiale a base di olio all'aperto o in un'area al chiuso ben ventilata con un flusso di aria fresca.

# Identificazione dei componenti/kit di sostituzione



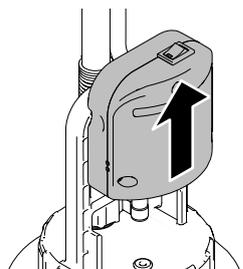
Rif.	Parte	Descrizione
1	115489	Morsetto del flessibile
2	24H367	Kit guarnizioni
2a	125026	Guarnizione gomma
2b	115099	Rondella, flessibile da giardinaggio
2c	16G375	Guarnizione, serbatoio
2d	106553	Anello di tenuta, guarnizione (1)
3	24J023	Tubo di aspirazione con filtro
4	24H365	Serbatoio da 3,78 litri (1 gallone) con coperchio e guarnizione di stoccaggio
4a	24D425	Coperchio di stoccaggio con guarnizione

Rif.	Parte	Descrizione
4b	16F731	Serbatoio da 3,78 litri (1 gallone)
5	24H366	Rivestimenti per serbatoio (5)
6	24G609	Zaino
7	24H362	Compressore d'aria con batteria da 9 V
7a		Interruttore del compressore d'aria
8	24H363	Set di flessibili
8a		Flessibile di scarico
8b		Flessibile di aspirazione
9	24J691	Raccordo, ingresso con anelli di tenuta
10	24J692	Coperchio con guarnizioni
11		Cinghia in velcro del set di flessibili

## Prima di iniziare

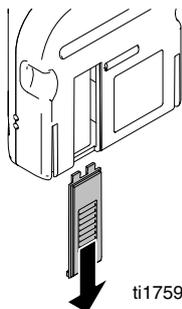
Il pacchetto spruzzatore portatile ProPack è fornito con una batteria all'interno del compressore d'aria che deve essere connesso prima del funzionamento.

1. Rimuovere il contenuto dallo zaino, compresi eventuali materiali premiguarnizioni.
2. Rimuovere il compressore d'aria dal coperchio del serbatoio.



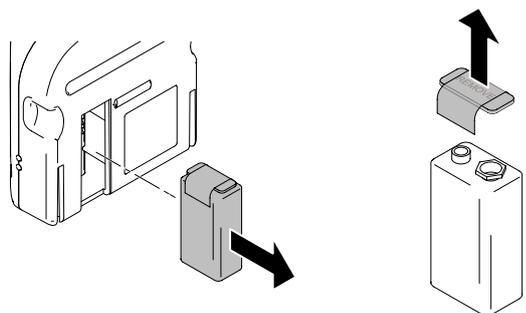
ti16510a

3. Aprire lo sportello della batteria sul lato piatto del compressore d'aria.



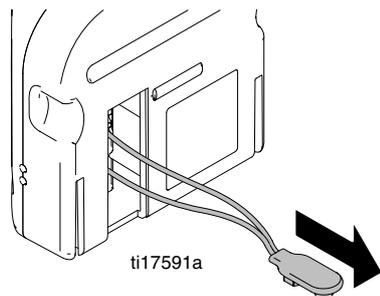
ti17593a

4. Rimuovere la batteria alcalina da 9 V e rimuovere il sigillo di spedizione dai morsetti della batteria.



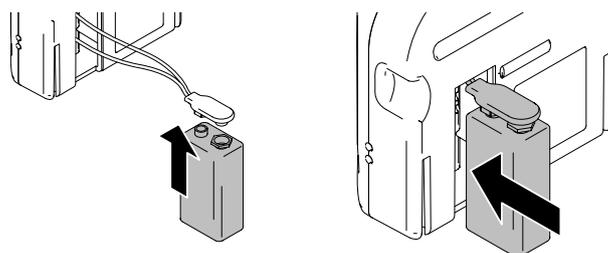
ti17825a

5. Estrarre il connettore della batteria dal compressore d'aria.



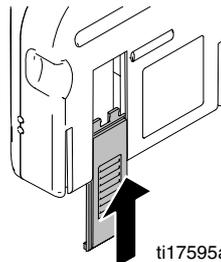
ti17591a

6. Collegare la batteria e collocarla all'interno del compressore d'aria.



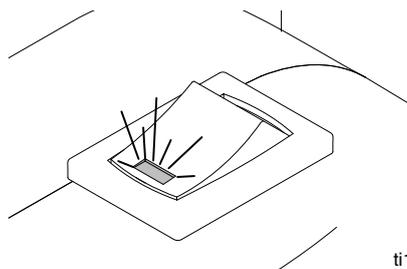
ti17824a

7. Riposizionare lo sportello della batteria.



ti17595a

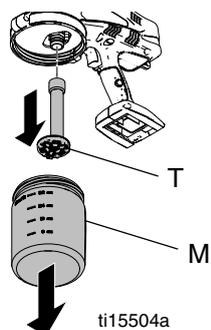
8. Attivare l'interruttore di alimentazione per testare la batteria (la spia a LED rossa dovrebbe accendersi).



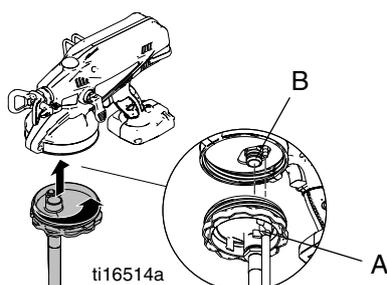
ti17596a

## Istruzioni di messa a punto

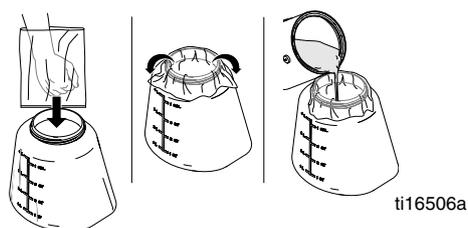
1. Eseguire la **Procedura di decompressione** come da manuale dello spruzzatore.
2. Rimuovere la batteria dello spruzzatore o scollegare tale dispositivo dalla presa elettrica.
3. Rimuovere il contenitore del materiale (M) e il tubo di aspirazione (T).



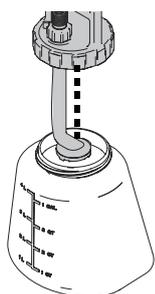
4. Allineare l'adattatore del set di flessibili (A) con l'ingresso dello spruzzatore (B), quindi inserirlo nello spruzzatore. Introdurre l'anello dell'adattatore del set di flessibili fino a stringerlo completamente.



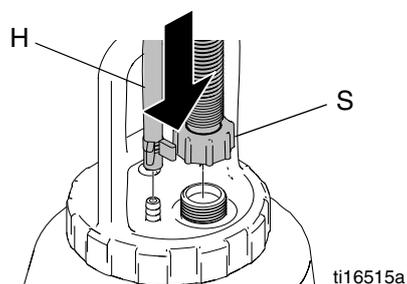
5. Collocare il rivestimento (opzionale) nel serbatoio e riempirlo con il materiale.



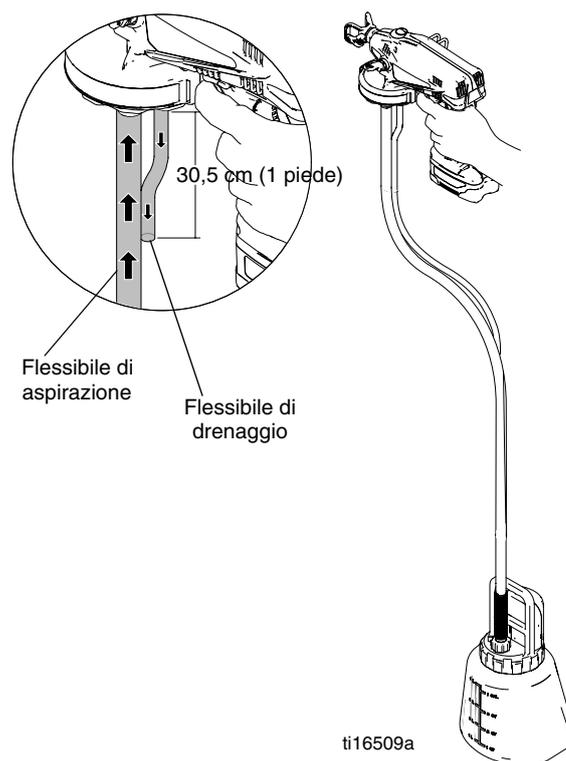
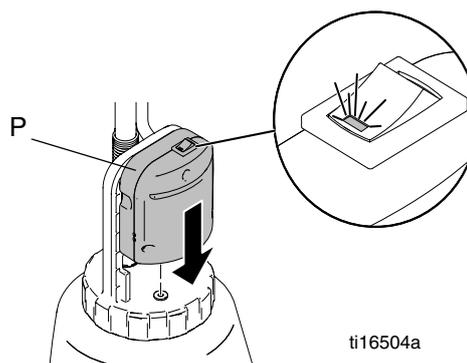
6. Installare il tubo di aspirazione e il filtro all'interno del coperchio (accertarsi di allineare il centro del filtro col centro del coperchio del serbatoio). Installare il coperchio nel serbatoio e stringerlo saldamente a mano.



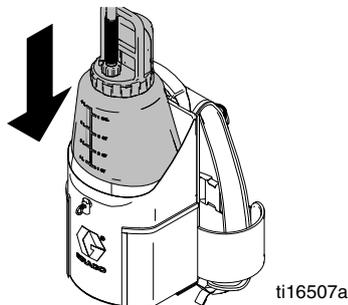
7. Avvitare il dado del flessibile di aspirazione (S) nel gruppo del coperchio e stringere saldamente a mano. Inserire il flessibile di scarico (H) nella punta del gruppo del coperchio e fissare il tutto con il morsetto.



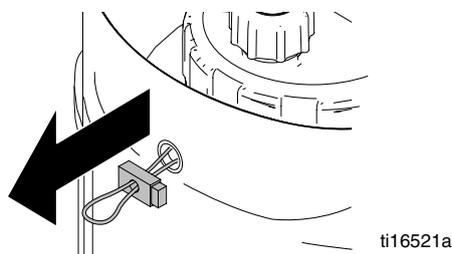
8. Installare la batteria dello spruzzatore o collegarlo ad una presa elettrica con adeguata messa a terra.
9. Collocare il serbatoio sul pavimento, eseguire l'installazione e accendere il compressore d'aria (P). Impugnare lo spruzzatore circa all'altezza del torace e adescarlo fino a quando il materiale inizierà a riempire il flessibile di scarico (circa 30,5 cm - 1 piede).



10. Collocare il serbatoio nello zaino. **NOTA:** il compressore d'aria deve essere sempre acceso durante il funzionamento dello spruzzatore (se la luce è accesa, il compressore d'aria è acceso). Se il livello del fluido è pari alla metà (o meno), attendere 2 minuti per consentire la pressurizzazione del serbatoio prima del primo utilizzo.



11. Tirare la fascia fin quando il serbatoio sarà saldamente fissato nello zaino.



12. Chiudere la valvola di adescamento sullo spruzzatore.



13. Posizionare il sistema a zaino sull'operatore. **Adesso è possibile iniziare a spruzzare.**

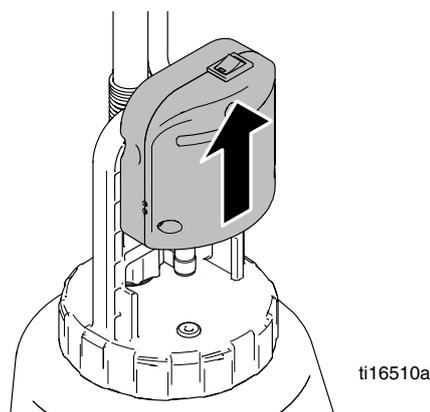
**NOTA:** per cambiare l'ugello durante la spruzzatura, seguire la **Procedura di decompressione** come da manuale dello spruzzatore. Spegnere il compressore d'aria e rimuoverlo lentamente dal gruppo del coperchio. In questo modo sarà possibile garantire il corretto scaricamento della pressione dal serbatoio prima di eseguire il cambio dell'ugello.

## **ATTENZIONE**

**Ora il sistema è pressurizzato.** La mancata corretta depressurizzazione del sistema comporta lo scarico di materiale dal flessibile e possibili lesioni.

Spegnere sempre e rimuovere lentamente il compressore d'aria dal gruppo del coperchio per depressurizzare il sistema prima di rimuovere:

- Il set di flessibili dallo spruzzatore
- Il set di flessibili dal coperchio
- Il coperchio dal serbatoio



## Pulizia (con alimentazione)

Questa procedura è adatta solo alle vernici e ai rivestimenti architettonici a base di acqua.

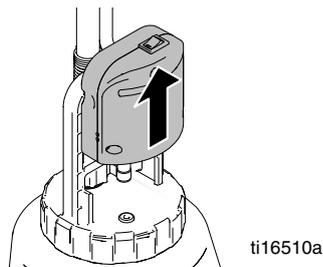
### ATTENZIONE

Il sistema è pressurizzato. La mancata corretta depressurizzazione del sistema comporta lo scarico di materiale dal flessibile e possibili lesioni.

Spegnere sempre e rimuovere lentamente il compressore d'aria dal gruppo del coperchio per depressurizzare il sistema prima di rimuovere:

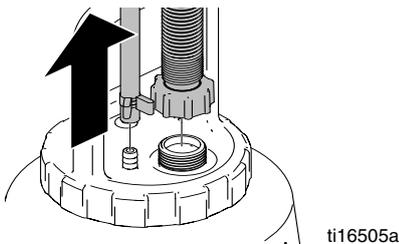
- Il set di flessibili dallo spruzzatore
- Il set di flessibili dal coperchio
- Il coperchio dal serbatoio

1. Agire sull'interruttore per spegnere il compressore d'aria e rimuoverlo lentamente dal gruppo del coperchio.



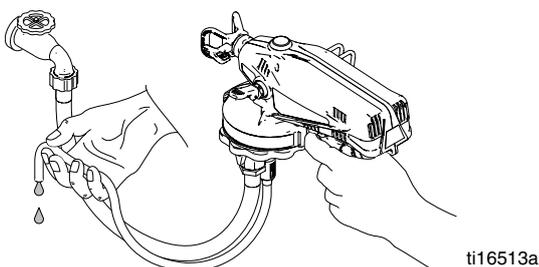
ti16510a

2. Rimuovere il flessibile di aspirazione e quello di scarico dal gruppo del coperchio.



ti16505a

3. Collegare il dado del flessibile di aspirazione al rubinetto o al flessibile da giardinaggio. Collocare la valvola di adescamento/scarico nella posizione verso l'alto sullo spruzzatore, quindi attivare l'alimentazione dell'acqua e far scorrere l'acqua attraverso il sistema schiacciando la leva **fino a quando dall'estremità del flessibile di scarico uscirà acqua pulita**. Per risultati ottimali, utilizzare acqua calda.



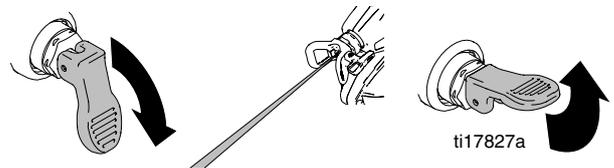
ti16513a

**NOTA:** nello schiacciare la leva, indirizzare il tubo di scarico verso un contenitore di scarto, al fine di impedire la fuoriuscita dell'acqua e del materiale.

#### AVVISO

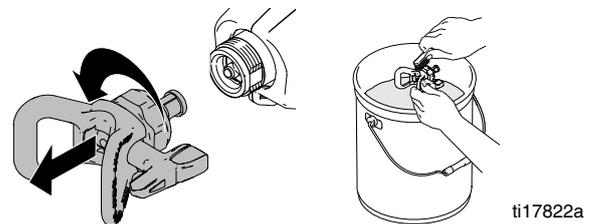
Se non pulito in maniera approfondita, il flessibile di scarico potrebbe ostruirsi a causa dell'accumulo di vernice. In questo caso, sostituire il set di flessibili.

4. Collocare la valvola di adescamento/scarico nella posizione verso il basso. Spruzzare in una zona di smaltimento con l'ugello in posizione inversa fino a quando l'acqua non uscirà pulita. Collocare la valvola di adescamento/scarico nella posizione verso l'alto, quindi chiudere l'acqua. Scollegare il flessibile o il lavello dal flessibile di aspirazione.



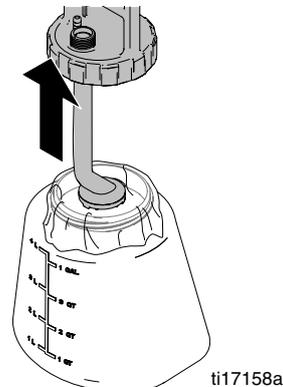
ti17827a

5. Rimuovere la batteria dello spruzzatore o scollegare tale dispositivo dalla presa elettrica. Rimuovere il gruppo dell'ugello dallo spruzzatore e risciacquarlo. Installare nuovamente il gruppo dell'ugello nello spruzzatore.



ti17822a

6. Rimuovere il coperchio dal serbatoio. Risciacquare il serbatoio o smaltire il rivestimento. Smontare il coperchio, il tubo di aspirazione e il filtro, quindi risciacquarli. **NOTA:** rispettare sempre le normative locali e statali per lo smaltimento del materiale.



ti17158a

7. Eliminare il materiale in eccesso dalle parti esterne dello spruzzatore.

## Pulizia (senza alimentazione)

Questa procedura è adatta alle vernici e ai rivestimenti a base di acqua e olio (di tipo acqua ragia).

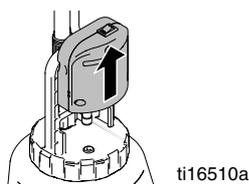
### **ATTENZIONE**

Il sistema è pressurizzato. La mancata corretta depressurizzazione del sistema comporta lo scarico di materiale dal flessibile e possibili lesioni.

Spegnere sempre e rimuovere lentamente il compressore d'aria dal gruppo del coperchio per depressurizzare il sistema prima di rimuovere:

- Il set di flessibili dallo spruzzatore
- Il set di flessibili dal coperchio
- Il coperchio dal serbatoio

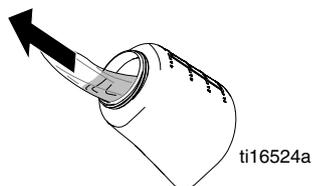
1. Spegnere il compressore d'aria e rimuoverlo lentamente dal gruppo del coperchio.



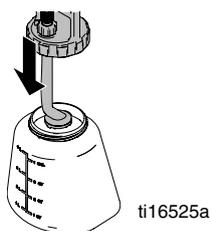
2. Rimuovere il gruppo del coperchio. Rimuovere e pulire il tubo di aspirazione e il filtro.



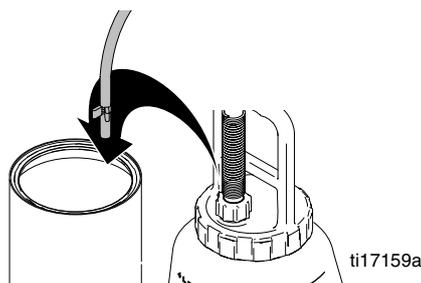
3. Risciacquare il serbatoio o scartare il rivestimento.



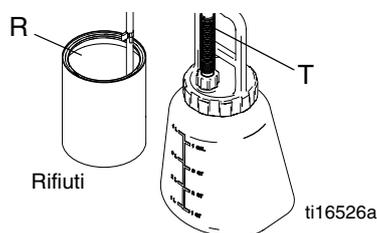
4. Riempire il serbatoio con liquido di pulizia, quindi ricollegare il coperchio con il tubo di aspirazione e il filtro.



5. Rimuovere il flessibile di scarico dal coperchio del serbatoio e puntarlo verso un contenitore di scarto.



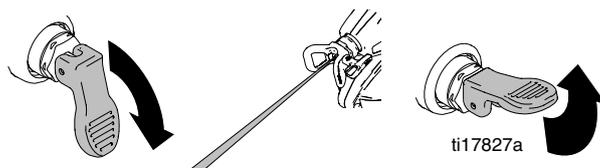
6. Con la valvola di adescamento/scarico in posizione verso l'alto, schiacciare la leva e far scorrere il liquido dal flessibile di aspirazione (T) attraverso il flessibile di scarico (R) e quindi in un contenitore di scarto.



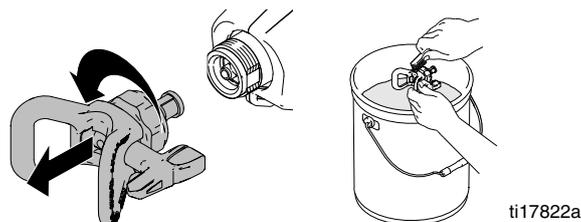
### AVVISO

Se il flessibile di scarico non viene pulito in maniera approfondita, potrebbe ostruirsi a causa dell'accumulo di vernice. In questo caso, sostituire il set di flessibili.

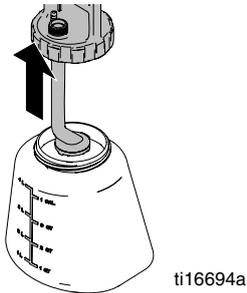
7. Collocare la valvola di adescamento/scarico nella posizione verso il basso. Spruzzare in una zona di smaltimento con l'ugello in posizione inversa fino a quando l'acqua non uscirà pulita. Collocare la valvola di adescamento/scarico nella posizione verso l'alto.



8. Rimuovere la batteria dello spruzzatore o scollegare tale dispositivo dalla presa elettrica. Rimuovere il gruppo dell'ugello dallo spruzzatore e risciacquarlo. Installare nuovamente il gruppo dell'ugello nello spruzzatore.



9. Rimuovere il coperchio dal serbatoio. Risciacquare il serbatoio. Smontare il coperchio, il tubo di aspirazione e il filtro, quindi risciacquarli. **NOTA:** rispettare sempre le normative locali e statali per lo smaltimento del materiale.



10. Eliminare il materiale in eccesso dalle parti esterne dello spruzzatore.

## Regolazione della cinghia dello zaino

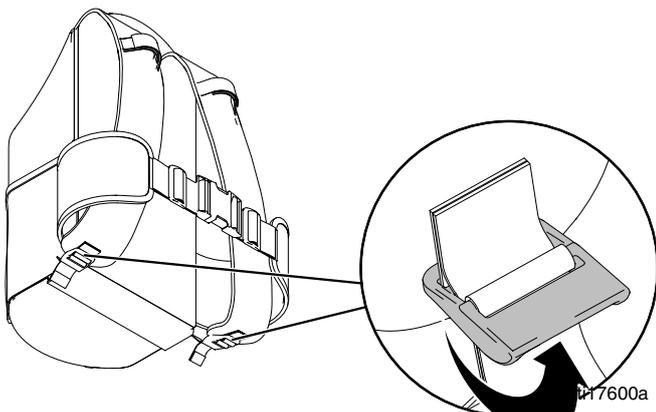
Per ottenere i risultati migliori, eseguire regolazioni della cinghia mentre si indossa lo zaino col serbatoio del materiale pieno. Lo zaino dovrebbe aderire comodamente sulla schiena, lasciando un movimento sufficiente per azionare facilmente l'apparecchiatura.

### Cinghie sulle spalle

**Per stringere:** Tirare in basso le cinghie sulle spalle per stringere sulle spalle e sulla schiena.



**Per allentare:** Sollevare le linguette di plastica per allentare le cinghie sulle spalle.



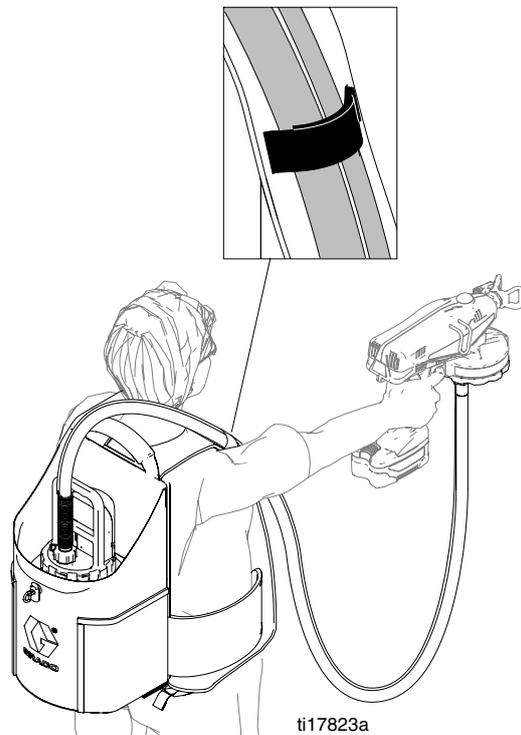
## Cinghia della cintura

Tirare le cinghie della cintura per stringere sulla vita.



## Cinghia del set di flessibili

Quando lo zaino è comodo e sicuro, fare passare il set di flessibili sulla spalla e stringere le cinghie in velcro sui flessibili per tenerli in posizione.



## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione	
Lo spruzzatore perde l'adesca-mento o presenta una distribu-zione di spruzzatura di bassa qualità	Basso livello del materiale	Riempire il serbatoio e ripetere la pressuriz-zazione.	
	Procedura di adescamento errata	Collocare lo zaino sul pavimento, impugnare lo spruzzatore circa all'altezza del torace e adescarlo fino a quando il materiale inizierà a riempire il tubo di scarico (circa 30,5 cm - 1 piede). Adescare lo spruzzatore per circa 20 secondi, in modo da garantire l'assenza di aria intrappolata nella linea.	
	I raccordi non sono ben stretti e sono presenti perdite d'aria	Spegnere il compressore d'aria e rimuoverlo lentamente. Stringere le connessioni sull'adattatore dello spruzzatore, sui rac-cordi dei flessibili e sul tappo del serbatoio.	
	Il serbatoio ha una pressione troppo bassa o assente		Sostituire la batteria da 9 V del compressore d'aria.
			Rimuovere il coperchio dal serbatoio e rein-stallarlo.
	L'adattatore dello spruzzatore non è installato correttamente		Scaricare la pressione, rimuovere l'adattatore dello spruzzatore ed eseguire di nuovo l'instal-lazione. Verificare l'assenza di perdite d'aria.
			Installare un nuovo set di flessibili.
	Guarnizioni mancanti	Verificare la corretta installazione di cia-scuna guarnizione (vedere pagina 2).	
Il serbatoio ha un'angolatura eccessiva che potrebbe esporre il tubo di aspira-zione e il filtro all'aria.		Tenere il serbatoio in posizione verticale e ripetere l'adescamento del ProPack.	
		La batteria si è scaricata.	Sostituire la batteria.
Non è possibile montare l'anello dell'adattatore sullo spruzzatore.	Gli anelli di tenuta del tubo di aspira-zione sono asciutti o soffrono di un accumulo significativo di vernice.	Lubrificare o sostituire gli anelli di tenuta con il Kit 106553 (non mostrato in figura).	
Nel sostituire/cambiare l'ugello, fuoriesce il materiale	Il serbatoio è ancora pressurizzato	Eseguire la <b>Procedura di decompressione</b> (pagina 3). Spegnere il compressore d'aria e rimuoverlo lentamente dal gruppo del coperchio.	

## Dati tecnici

<b>Sistema spruzzatore ProPack:</b>	
Pressione massima di esercizio	0,083 MPa (12 psi, 0,83 bar)
Peso	2,3 kg (5,1 libbre)
Intervallo della temperatura di stoccaggio	32 °F - 122 °F (da 0 °C a 50 °C)
Intervallo dell'umidità di stoccaggio	0 - 95% di umidità relativa, non condensante
Intervallo della temperatura operativa	40 °F - 90 °F (da 4 °C a 32 °C)
<b>Batteria:</b>	
Tensione	9 V CC, alcalina
Durata media delle batterie da 9 V	5 ore
<b>Dimensioni:</b>	
ProPack in scatola	28 cm x 20 cm x 46 cm (11 pollici x 8 pollici x 18 pollici)
Lunghezza del flessibile	152 cm (60 pollici)

# Garanzia standard Graco

La Graco garantisce, all'acquirente originale che la usa, che tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento, la quale è fabbricata dalla Graco e porta il suo marchio, sia esente, alla data della vendita, da difetti del materiale e di mano d'opera. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia è applicabile solo quando l'apparecchiatura è installata, operativa e mantenuta secondo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di, usura e danni generici o guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manufatti, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'apparecchiatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'apparecchiatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

**LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo della Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**LA GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti, dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o conseguenti alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti della Graco visitare il sito [www.graco.com](http://www.graco.com).

**PER FARE UN ORDINE IN AMERICA DEL NORD**, rivolgersi al distributore Graco, oppure chiamare il numero 1-800-690-2894 per identificare il distributore più vicino.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.*

*La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. **This manual contains Italian. MM 3A1292**

**Sedi Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2011, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revised 11/2011